



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E KULTURËS



"Literature led me to freedom, not the other way round" ISMAIL KADARE



DESPITE being a small country, with its language - one of the oldest and rarest - with its ancient Illyrian culture, and among the constant chaos and turmoil of history, Albania has created an original literature with outstanding figures, such as Ismail Kadare.

The epochal changes that followed 1990 brought to Albanian literature a new generation of writers whose work is being introduced across the borders, among which: Bashkim Shehu, Luljeta Lleshanaku, Agron Tufa, Parid Teferici, Rudi Erebara, Idlir Azizaj, Arian Leka, Romeo Çollaku, Virion Graci, etc.

The Ministry of Culture, as the main institution that compiles and implements book policies in Albania, as well as supports and promotes Albanian literature abroad, is bringing to this Fair the creative work of this generation of writers, aiming to create a space for international dialogue that respects creative and cultural diversity.

This year we celebrate also the 10-th anniversary of TRADUKI, the European translation network where Albania has been part since 2014, which is a common cultural space with 10 languages, 11 participating countries and 17 supporting institutions. The Federal Foreign Minister of Germany Mr. Sigmar Gabriel, the Minister of Culture of Albania Mrs. Mirela Kumbaro Furxhi, and the writer Mr. Christoph Ransmayr will greet one of the most successful initiatives of the cultural cooperation among European countries.

The Albanian stand, where the traditional meets the modern, is conceived as a place of promotion and discussion of important topics in contemporary Albanian literature, including memory, confronting the dictatorial past, the society's adaptation to radical historical changes, emigration, coexistence, integration, etc.

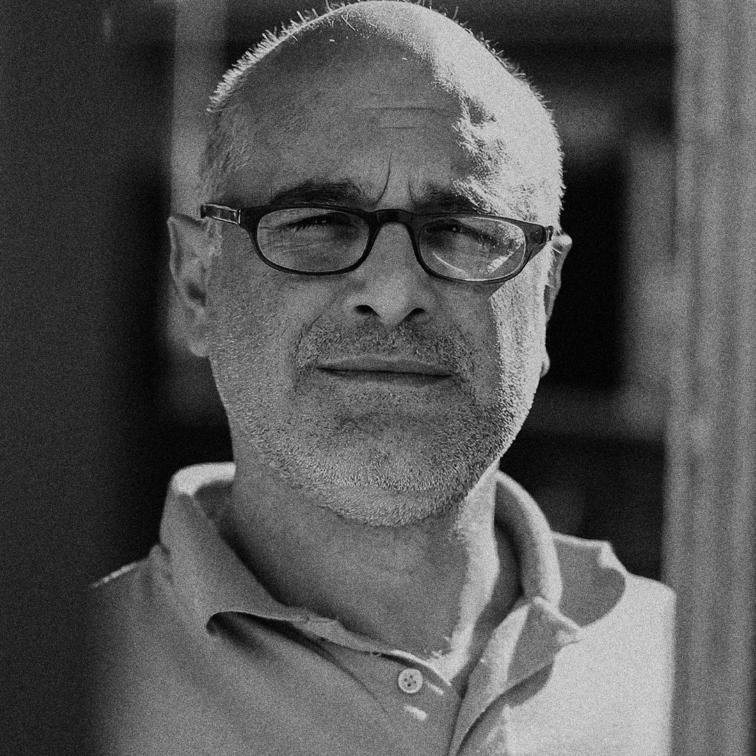
The authors invited to the Albanian stand are:

Gazmend Kapllani, an Albanian-born journalist, poet, and writer. His works of fiction explore how totalitarianism, immigration, borders, and Balkan history have shaped private lives and personal narratives.

Thanas Medi, praised by critics as a highly-skilled writer and a master of composition, whose ëork depicts an emotive picture of the life of Vlach minority in Albania, and the history of a lost generation who experienced the great changes of the 1990s.

Manjola Nasi, a gifted translator and poet who brings the vivid urban poetry of a younger generation emerging in Albanian literature.

The Ministry of Culture staff invites all visitors to attend the main meeting with the writers on March 16, at 12.00, at Hall 4, Stand D 508.





Title: Epika e yjeve të

mëngjesit

Place of publication: Tirana Year of publication: 2016 Publisher: Ombra GVG

Genre: Novel

ISBN: 9789928061621

© all rights reserved to Ombra GVG info@ombraqvq.com

EU PRIZE FOR LITERATURE, 2017

Rudi Erebara was born in 1971. He is a poet, novelist and translator. After graduating in 1995 from the Academy of Fine Arts, he embarked on a career as a political analyst, a journalist and an editor in chief for several national newspapers. Erebara has translated into Albanian many novels of famous authors such as Robert Hass, Herman Melville, Harold Pinter, A.R.Ammons, Kazuo Ishiguro etc. He is the author of two books of poetry, *Fillon Pamja* (There Begins the View), 1994, and *Lëng argjendi* (Silver Juice), 2013. His two novels are *Vezët e thëllëzave* (Eggs of the Quails), 2010, and *Epika e yjeve të mëngjesit* (The Epic of the Morning Stars), 2016.

The novel *Epika e yjeve të mëngjesit* (The Epic of the Morning Stars) is a testimony to the destiny of Suleyman, an Albanian painter employed at the state decoration company in the capital of Albania. A technical issue occurring on 16 October 1978, the birthday of Albania's dictator Enver Hoxha, is attributed to him by the State Security Services. Around this time, Albania is about to sever its relations with Mao's Communist China. Also on 16 October 1978, Józef Wojtyła, a priest from Communist Poland, becomes Pope John Paul II in the Vatican. In the late evening of 16 October, a heavy shower washes away the letters of the slogans written by the state decoration company in deep red, the symbol of the blood spilled during the war for freedom by the communist fighters. Even though the festivities are over, the state security, under the direct orders of the communist dictator, starts the hunt for the perpetrators, even though no perpetrators could possibly exist. Suleyman is a man singled out as standing on the other side of the trench of class warfare, conceived and fanatically carried out by the ruling communists. As he feels he is being singled out as a victim, Suleyman tries to change his name to Edmond. He also makes a painting showing some partisans around a fire. This is viewed as a good enough reason for Suleyman to be punished.





Title: Fjalor udhëzues për misterin e dosjeve

Place of publication: Tirana Year of publication: 2015

Publisher: Toena

Genre: Novel

ISBN: 978-99943-1-952-7

© all rights reserved to 'Toena' Publishing House botimet.toena@gmail.com

LITERARY PRIZE "BALKANIKA 2015" AUTHOR OF THE YEAR, 2016

Born in 1955, in his youth, Albanian writer **Bashkim Shehu** had a chance to experience on his own skin the extremes of a totalitarian system. Son of one of the most important members of the system's top leadership, purged by the dictator in 1981, he spent eight years in what is known as "Albania's Gulag", sentenced twice for what was considered a crime of opinion.

Bashkim Shehu moved to Barcelona in 1997 thanks to the program Ciudades Refugio from the International Parliament of Writers and he was representative of this association in this city from 1998 to 2000. In the meantime, he has relentlessly continued his work as a literary writer and translator. Some of the authors he has translated into Albanian are: George Steiner, Hannah Arendt, Søren Kierkegaard, Roberto Bolaño, Gabriel García Márquez, J. G. Ballard, Eric Hobsbawn, Zygmunt Bauman and many more. His own books have been translated into English, French, Italian, Romanian, Serbian, and Catalan.

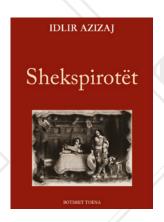
Welcome to the world of Shehu's "Glossary". You have already entered into a big illusion, dizzying, but that is also one of the copies, of the images of an illusion even greater than itself, or of many such illusions, of the world we live in, of the universe.

The voice "Cosmic labyrinth", alone, would have sufficed for the above evaluation. Naun Gjika is a kind of borther of many world-known counterfeiters: Chichikov of Gogol's *Dead Souls*, Herr K. of Kafka's *Trial* Mr. Murke in Heinrich Böll, to name just a few, and to many others: in our literature he is a kind of brother of Mark Alem, the employee of Kadare's *Palace of Dreams*, but at the same time he is none of these, since Bashkim Shehu's hell is another one.

There are also direct references to Borges, a specialist in the construction of la byrinths, but here the last maze is the desert, and thus Shehu goes one step further and makes his labyrinth invisible, by using as a raw material an indefinite stuff, a dark matter, if not nothingness itself: the ignorance that is at the same time the lawsuit. For the author of these lines, this is genius.

Good literature has always been an expanded topography of our world with what it is and is not, to build a parallel world, truer and more all-comprehensive than the reality. Shehu's labyrinth is remarkably impressive, as it is constructed with material that cannot be grasped by the human mind: with evil or not evil spirits of human beings and deities, for which nothing can be said, with the infinite, with the nothingness contained therein. You can take this book and put it without any hesitation on any European and American library shelf and it would stay fine to its siblings, it would best represent the new Albanian literature, one of whose most prominent authors Shehu undoubtedly is.





Title: Shekspirotët

Place of publication: Tirana Year of publication: 2016

Publisher: Toena

Genre: Drama short stories **ISBN:** 978-9928-205-30-8

© all rights reserved to halvete@vahoo.com

AUTHOR OF THE YEAR, 2017

Idlir Azizaj was born in Vlora in 1970. He graduated from the University of Tirana in economics, and from Concordia College in Minnesota, USA, in English and American Literature

In 2006 he received his MA from Université Paris 8 in France, upon defending his dissertation on James Joyce.

Idlir Azizaj has translated many literary works into Albanian, most notably James Joyce's Ulysses, which earned him the Silver Quill, awarded by the Ministry of Culture, Youth, and Sports in 2004.

Idlir Azizaj received the Golden Quill Award by Mehr Licht Foundation, for the best essay of 2011. His poems and plays have been staged several times in France, where the author has been living and working for several years. He was given the "Best Author of Year 2016 Award" by the Albanian Ministry of Culture.

The short stories in *The Shakespeare riots* depict Albanian tragicomic and grotesque situations, viewed from a Shakespearean angle.

The term *The Shakespeareans* establishes a connection between us and Shakespeare's work, especially those that take place in Illyria. And yet, these are not short stories of social focus. They portray a population that is parallel to ours; they are present-day characters travelling in the Shakespearean landscape.

The Shakespeare riots combines the grotesque fiction with dramatic elements. The result is a text that intertwines black humor and vivacity with the modernity and the turmoil of XXI century Albanian life. Idlir Azizaj is a preoccupied author that builds a new bridge of communication with today's reader".





Title: Stina e Hijeve (The Season of Shadows)

Place of publication: Tirana Year of publication: 2014 Publisher: Pika pa Sipërfaqe

Genre: Novel

viriongraci@yahoo.com

ISBN: 978-9928-4136-9-7 © all rights reserved to the author:

AUTHOR OF THE YEAR, 2015

Virion Graci was born in Gjirokastra in 1968. He studied Language and Literature. In 1992, he started working in the Albanian Telegraphic Agency (ATA). Later he became a lecturer at the University of Gjirokastra, where he has been working for 16 years. By now, he is a researcher in the Department of Contemporary Literature at the Centre of Albanological Studies. At the age of 24, he wrote Të çmendur në parajsë (Madmen in Paradise), his first novel. The novel was translated and published in France and Greece. Other works by this author are: San Valentino (Saint Valentine's), Shpata e ndryshkur (The Rusty Sword), Bijtë e Zotit majmun (Children of the Monkey God), Babai në shi (Dad in the Rain), Zonja pa emër (The Nameless Lady), Litari dhe lamtumira (The Hangman's Noose and The Farewell), Stina e hijeve (The Season of Shadows). The novel The Season of the Shadows is the best novel of 2014 and the winner of the Reverend Father Zef Pllumi National Prize.

The Season of Shadows is a present day journey of the living, side by side with the dead, a journey in the border between the two worlds. It is also a revival of the dead brother ballad, bringing this ballad back into our everyday lives, no longer as something of the past but as something of the present. The novel is based on a true story. It is Elona's story, a young woman suffering from an incurable illness, who, in order to survive, was treated illegally in Greece, using her cousin's documents. Sickness rules; she and her loved ones struggle hard to face it. The approaching of death destroys the harmony and balances between the people she loves, turns their dreams upside-down and forces them to face many dilemmas. In the fourth chapter, the grotesque narration rules. The moral degradation of high State structures, from Athens to Tirana, forces a father to start the most desperate journey of his life. In order to escape Greek authorities, he travels following at a certain distance the car that is taking his dead daughter back home, while she sits as if she were alive. The storyteller assigns to a well-known former actor of the Albanian National Theatre the task of accompanying dead Elona, to drive her corpse back home; there's "no need for the death certificate", an expensive "lifeless passport". It is a terrifying trip, not anymore for the dead, but for the one who is journeying with the "living death", a taxi-driver who confesses his disillusions to a dead body. In the end, he succeeds to fulfil the wish of a grieving father by bringing back home 'safe and sound' the corpse of his beloved daughter, since to the Albanian the dead is 'something' more strongly trusted than the living.





Title: Gurit të varrit ia rrëfej Place of publication: Tirana Year of publication: 2015

Publisher: Onufri Genre: Novel

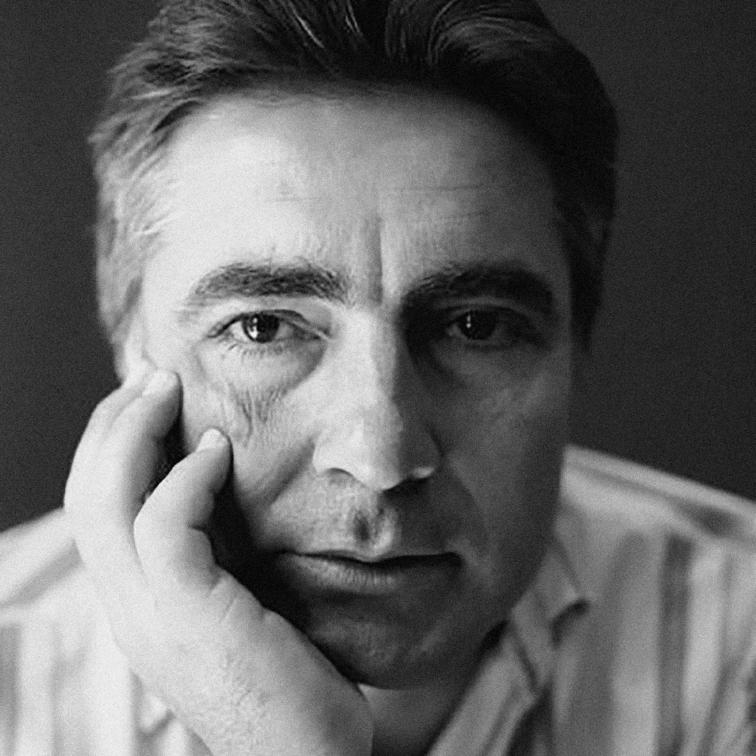
ISBN: 9928-186-85-0

© all rights reserved to Onufri 2015; email: onufribotime@gmail.com

AUTHOR OF THE YEAR AT THE NATIONAL BOOK FAIR, 2016

Agron Tufa was born in 1967 in Dibra, Albania. He studied Albanian philology at the University of Tirana and later world literature at the Maxim Gorky Literature Institute in Moscow. There he also studied at the Russian State University for the Humanities (RGGU), where he obtained his MA in literary translation, with emphasis on the poetry of Joseph Brodsky. He is a poet, author, translator from Russian and a 20th Century Foreign Literature professor at the Philological Faculty at the University of Tirana. His works include the books of poetry Aty tek portat Skee (There at the Scaean Gates), Rrethinat e Atlantidës (The Surroundings of Atlantis), Avangardë engjëjsh (Vanguard of Angels), Fryma mbi ujëra (Spirit upon waters), Gjurma në rrjedhë (Footprint along the stream), the novels Dueli (The Duel), Fabula Rasa for which he won the National Albanian "Silver Quill" Literary Award; Mërkuna e Zezë (Black Wednesday) and Tenxherja (The Pot), for which he won the National Kosovar Rexhai Surroi Award for the best Albanian novel; as well as the collection of essays Janusi gindfytyrësh (Hundredfaces Janus) Kuja e Mnemozinës (Mnemozine's Howl) and the monographic work Dibra me sytë e të huajve (Dibra seen with a stranger's eye). At present, he is Executive Director of the Institute of the Studies of Communism's Crimes and Consequences.

The novel *I confess it to the tomb stone* by Agron TUFA, being a lyric novel on tragic fates, promotes a new literary discourse and is seen as a call for national catharsis. If we agree on an outstanding thought that the people is a huge individual, than the violence of a category of people should be considered as violence to our national body. This point of view would make this novel more shocking and maybe this literary shock could wake us up from the national lethargy and we can probably realize that Todorov was right when he said that literature could transform each of us from within.





Title: Largësi ideale

Place of publication: Tirana Year of publication: 2015 Publisher: Ombra GVG

Genre: poetry

ISBN: 978999061300

© all rights reserved to paridt@hotmail. com, Ombra GVG info@ombragvg.com

AUTHOR OF THE YEAR AT THE NATIONAL BOOK FAIR, 2015

Poet and painter **Parid Teferiçi** (b. 1972) was born and raised in Kavaja. From 1990 to 1994 he studied computer science at the University of Tirana and from 1994 to 1999, he studied economics at the Bocconi University of Milan, Italy. During 1999-2001, he served as head archivist at the library of the Don Calabria Institute in Rome, and in 2001 he became curator of the visual arts section of the Cini Cultural Institute in Ferrara. He has exhibited his painting in Italy. In 2005, he returned to Albania to take part in the parliamentary elections as a candidate for the Republican Party in his native Kavaja. Teferiçi has published three slender volumes of poetry: *Bërë me Largësi* (Made with Distance), Tirana 1996, and *Meqenëse Sytë* (Since the Eyes), Tirana 2003, *Largësi ideale* (Ideal distance) 2015. He was given the "Best Author of Year 2015 Award" by the Association of Albanian Publishers.

The artistic work of Parid Teferiçi ranging from poetry to painting, from translation to criticism, makes him a Tirana Hölderlinian for whom art gives way to more art, and the genres interact and inspire one another.

This characteristic makes him unique among the very few. He is not far from appearing random, and yet, his randomness is metaphysical, highly intricate in his imagination, unmistakable in his cultural choices and preferences, subtle in their manifestations. Teferiçi's poetry needs to be explored in its text, in its matter, avoiding the sociological or biographical context to the highest degree, which implies the effect of the text and the dynamics generating it are examined without referring to the author.

From one book to the next, his poetry is an experiment that encompasses a pulsating horizon of implications, a promised land that remains a mirage, like in a myth. It can be seen like an unfinished piece, scrupulous and yet distracted in a forest of fantasies and cultural overlaps that materialize in words of action and images. Parid Teferiçi acts as himself, him and the others, him and the rest of the world, him and God with his mysteries.

Agron Gjekmarkaj

"Like someone who travels in a world and is only accompanied by his shadow in his search for a new land, a new justice order, a new freedom where he can display his contradictions"

Ibrahim Kodra





Title: Homo antarcticus

Place of publication: Tirana Year of publication: 2016

Publisher: Ombra GVG

Genre: poetry

ISBN: 9789928061324

© all rights reserved to luljetall@yahoo.it, Ombra GVG info@ombragvg.com

NOMINATED FOR NATIONAL AND INTERNATIONAL PRIZES AND AWARDS

Luljeta Lleshanaku was born in Elbasan, Albania. She studied Albanian Philology & Literature at the University of Tirana and later she attended an MFA Program in Warren Wilson College, USA She was a fellow of "International Writing Program", University of Iowa, in 1999 and had a fellowship from the Black Mountain Institute at the University of Nevada, Las Vegas in 2008-2009. She is the author of seven volumes of poetry in Albania and seven other volumes published in foreign languages, such as: Haywire; New & Selected Poems (Bloodaxe Books, London, 2011), Fresco (New Directions, USA, 2002), Fëmijët e natyrës (Child of Nature) (New Directions, USA, 2010), Kinder der Natur (Edition Korrespondenzen, Austria, 2010), Dzieci natury (Stowo / Terytoria Obraz, Poland, 2011), Antipastorale (LietoColle, Italy 2006), Lundo en sep Tago (Esperanto, Poland, 2013). She is the winner of Crystal Vilenice 2009 international award, Silver Pen 2000 award, Author of the Year award from the Book Fair of Tirana, 2013, Kult 2013 award and the winner of the Book Fair of Pristina, 2013. She was a finalist for the The Corneliu M Popescu Prize 2013 award in the UK and a 2011 finalist for BTBA (Best Translated Book Award) in the USA. With her Polish publication, she was nominated for The European Poet of Freedom international award, in Gdansk, Poland, in 2012.

Reviews: "...We feel blessed that Ms. Lleshanaku has invited us to "the takeoffs and landings/on the runway of her soul."

Dana Jennings, New York Times, July 22, 2010

"Hers are certainly poems about history, politics and power...But Lleshanaku is also original. When she turns her attention to love, the sense of human fate is unsparing. The tyrant's insistence that there is no private realm has the unintended effect of making it necessary to write powerful and durable poems which suffer all the constraints imposed by confinement and yet have something ungovernable in reserve, namely their accuracy."

Sean O'Brien, The Guardian, 23 September 2011

"The Albanian poet Luljeta Lleshanaku's first British collection is a revelation. The poems are peculiar and sonorous in these translations, full of objects and souls, transformed and given wings in Chagall-like metaphor. Her grand and melancholic opening poem 'Memory' sets the tone for this remarkable collection. Lleshanaku's poetry essentially describes Albanian rural life. Albania, remote and for so long an outcast in Europe, has in Lleshanaku's poetry a static, timeless quality."

Sasha Dugdale, Poetry Nation Review 205, Volume 38 Number 5, may - June 2012





Title: Mjaltë në teh

Place of publication: Tirana Year of publication: 2016

Publisher: Zenit Editions

Genre: Novel

© all rights reserved to romeocollaku@ hotmail.com

NOMINATED FOR NATIONAL AND INTERNATIONAL PRIZES AND AWARDS

Romeo Çollaku was born in 1973. After graduating in Albanian Language and Literature, he has published 5 books of poetry and 4 in prose, and translated 20 works of literature from Greek, French, and Polish. He has been awarded with national prizes for his translations in 2007 and 2015 and for his short stories in 2010. He has been shortlisted for this year's European Union Prize for Literature 2017 with his latest novel, *Honey on Blade*. Many of his poems and short stories have been published in anthologies and literary magazines in English, Bulgarian, French, Greek, German, Italian and Romanian.

Competing in the universal arena is something impossible, even more when you think that in the world, everything has been said. But the fate of the writer is this: the fate of the climber of the Himalayas. Kundera says that the researchings and the innovations today, are made in composition, simultaneously in a special and original style. When Romeo Çollaku finished writing this book, he certainly thought about such things. [...] Çollaku has created two characters that you can only find in Rushdie. The reader sees the characters that keep their heads down and dig only in the mud while in the sky they dig superficially. [...] The book *Honey on Blade* is all colored with language. Not in vain, the first episode starts with a child that has swallowed his tongue.

Balil Gjini, Mapo 10.12.2016

Çollaku's book is a perfect evidence of what shapes the literature and the literary and linguistic research in the Albanian culture today and beyond. [...] The characters that Çollaku creates are absolutely engraved and completed and they introduce the controversial figure of the "Albanian". The Balkans "Syndrome", taken and retaken as such, expresses language, beheavior and thought patterns, expressions and modalities of communication that are worth describing and interpreting, without losing connections with the background of economic, social and religious variables.

Ledia Dushi, Mapo 7.1.2017

Honey Blade is the literary core of the novel, the way the idea is organised and directed philosofically like a mountain stream without bridles, which connects everything and everyone in the novel and conceives the times of the novel with those of the author and then with those of the reader: a sweet God and a sharp one, that even though they look they are clashing, in fact they empower each other and bring life. [...] Collaku produces this novel with so much color and spirit, with this variegation of insanes that brake schemes and expectences and inovate the characters of the Albanian Literature, to close the accounts with his personal fear, that lasts like time, when he understood that he wanted and that he could write the fear from language. The basic fire, the elementary one that creates and computes the novel is the language, a fear that is conscious and unconscious at the same time.

Eda Derhemi, Peizazhe të Fjalës 30.1.2017





Title: Ëndrra e doktorit

Place of publication: Tirana Year of publication: 2016

Publisher: Toena
Genre: Novel

ISBN: 978-9928-205-76-6

© all rights reserved to 'Toena' Publishing House botimet.toena@gmail.com

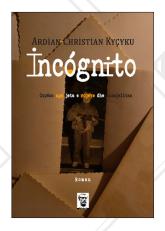
THE BEST BOOK OF PRISHTINA BOOK FAIR, 2017

The life of **Besnik Mustafaj** (born 1958) has been divided between literature and politics. He is the co-founder of the first anticommunist opposition part; he was elected to the Albanian parliament four times; he served as ambassador to France (1992 - 1997); as well as Minister of Foreign Affairs (2005 – 2007). In 2007 he retired from politics to dedicate himself full–time to writing.

A poet, novelist, and essayist, his works have been translated into French, German, Italian, Greek, Romanian, Bulgarian, and Macedonian by renowned publishing houses such as Grasset, Albin Michel, Actes Sud, Garzanti, Kastaniotis, etc. Major newspapers such as Le Monde, Frankfurter Allgemeine Zeitung, Corriere della Sera, etc. have welcomed and publicized his works. Two of his novels *The Paper Drum* and *A Summer without return* have been made into films. He won the Giorgio La Pira Prize in Italy for poets, and Prix Mediterranee Etranger 1997 in France for the novel *The Paper Drum*. One of the numerous national prizes is the latest award bestowed on him: The Best Book of 2017 award, for his latest novel *The Dream of the Doctor* from the Prishtina Book fair

The comical and ironic spirit of the metatext is in harmony with the comicality presented throughout the whole novel. Mustafaj exaggerates things a great deal. But he achieves this by using a neutral voice, bordering on indifference, which in some instances is reminiscent of Kafka. The mixture of the comical and serious, the real and grotesque, the sublime and ridiculous, is a precious added value to this novel.





Title: Incógnito

Place of publication: Tirana

Year of publication: 2016

Publisher: Naimi Genre: Novel

ISBN: 978-9928-234-01-8

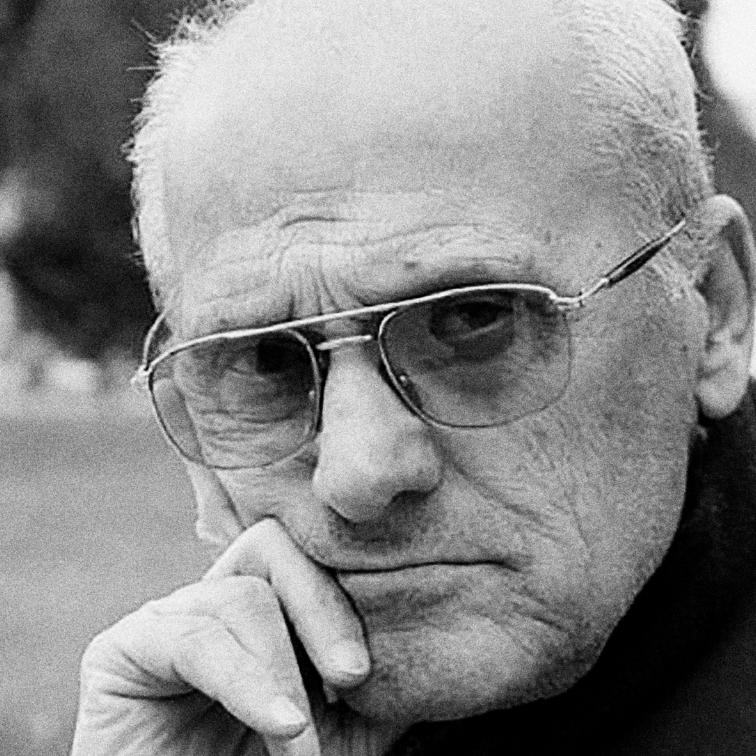
© all rights reserved to Ardian Kycyku: ardkyc@gmail.com, info.naimi@gmail.com

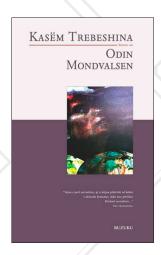
NOMINATED FOR NATIONAL AND INTERNATIONAL PRIZES AND AWARDS

ARDIAN KYÇYKU – Pen names: Ardian-Christian Kyçyku / Kuciuk, writer of Albanian and Romanian expression, playwright, essayist, professor, editor and translator born on the 23rd of August 1969, Pogradec, Albania. Author of more than 45 original books. Doctor in Comparative and Universal Literature; Doctorship in Theology. Since March 2012 he is the Rector of the Gheorghe Cristea Romanian University of Science and Arts in Bucharest. Since 1998: co-founder and co-director of European magazine for culture and traditions "Haemus". National Literary Prize of Albania "Penda e Argjendtë" (2013), Honorary Citizen of Pogradec, Albania, (2014), Kult Academy Prize "The best book / The best author" (2015), Prize II "Katarina Josip" for Albanian Original Drama (2016), Grand Prix for "A bridge" – Très Court International Film Festival Roumanie (2017)

'You can take the man out of exile, but you can't take the exile out of the man'... Ardian Kyçyku highlights the eternal interior battle of man against what he searches for and what he's left behind. It is an intermediate space, a space of the endless world of stepping towards life on a foreign land, with traps and question marks, dominating the one who travels to another world and another language. It is a monologue-world, where we often don't know whether we talk to others or to ourselves. It is a world where we no longer know the arrangement of memories. (...) Everything is approached through a trenchant self-irony. Kyçyku aims to compose more questions than answers, describing the entire world that separates and unites the parallel walking between man and another man, describing the things he wishes and the spaces with which he doesn't believe he could ever be in dialogue with.

(Traveling with Yourself and Destiny, Agim Baçi, MAPO Magazine, Tirana, April 15, 2017)





Title: Odin Mondvalsen
Place of publication: Prishtina
Year of publication: 2016

(written in 1956) **Publisher:** Buzuku **Genre:** Novel

ISBN: 9789951082167

IN MEMORIAM

1926 - 2017

Kasëm Trebeshina, was an Albanian novelist, playwright, poet and short-story writer – Symbol of Dissidence. His life is full of history and myths, making him one of the most controversial Albanian authors; during World War II he was a partisan and idealist communist, but after the war he was excluded from the Albanian League of Writers, because of his refusal to write according the Socialist Realism style and ideology. Soon after that came a history of long imprisonments and too many trials, for political reasons.

Trebeshina was a very productive writer, who experimented too many literary genres and wrote in different styles. One of his major works, the novel *Albanian Song* is a typical realist novel, a family saga, a historical novel-epopee, with some elements of Modernism; this work includes a crucial historical time in the history of Albania and we can also find an anthropologically rich setting in it. The author wrote it during 1951 – 1966 and it was published in 2001.

Odin Mondvalsen is another major work from Trebeshina's opus, full of Absurdity and Existentialist discussions; in terms of the style and structure it is a Modernist work, the narration is based on the perspective of the traumatized character and the chapters are not consecutive. Odin Mondvalsen was written 1965 and published in 1992.

Other works from Trebeshina are: Bay leavesv (autobiography), short-story books such as Where is Illyria?, The season of the seasons, Beyond time, The trails of the centuries, The village on seven hills; novels such us The skeleton merchant, The Golgotha, Cesar goes to war, The Mekam and many plays and poetry books. Many other major works are not yet published.

The novel *Odin Mondvalsen* is characterized by the Absurdity as the situation of the character in the madhouse is absurd in itself. Existentialist motives may be noticed since the beginning of the novel, as the narrator (also the character) opens an existentialist discussion. The problem of the identity and the survival of the human values in the context of a dictatorship, are some of the issues the writer addresses through this novel.

traduki

Happy Birthday TRADUKI!

Translations supported by TRADUKI





















































republika e shqipërisë MINISTRIA E KULTURËS